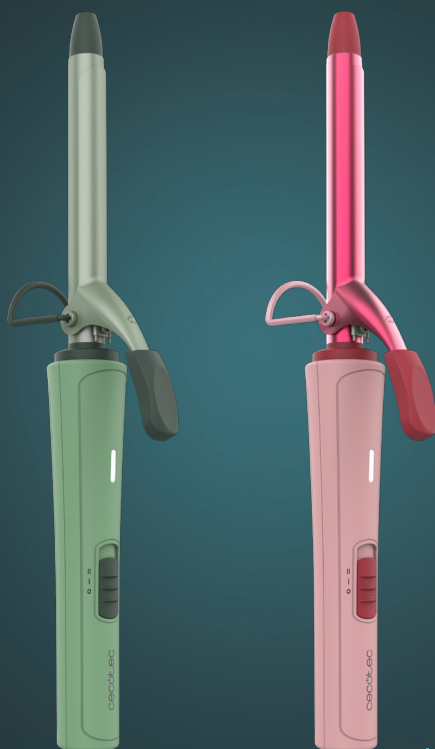


cecotec

SURFCARE 1600 CURLCLIP OLIVE

SURFCARE 1600 CURLCLIP COTTONCANDY

Rizador de pelo / Hair curler



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'istruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	9. Copyright	50	7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	65	6. Műszaki adatok	81
Safety instructions	7	10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	50	8. Garantie en technische dienst	66	7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	81
Instructions de sécurité	9			9. Copyright	66	8. Garancia és SAT	82
Sicherheitshinweise	12	INHALT		10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	66	9. Szerzői jog	82
Istruzioni di sicurezza	15	1. Teile und Komponenten	51			10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	82
Instruções de segurança	17	2. Vor dem Gebrauch	51	SPIS TREŚCI			
Veiligheidsinstructies	20	3. Bedienung	52	1. Części i komponenty	67	INDEX	
Instrukcje bezpieczeństwa	22	4. Reinigung und Wartung	52	2. Przed użyciem	67	1. Peces i components	83
Bezpečnostní pokyny	25	5. Problembehebung	53	3. Działanie	68	2. Abans de fer servir	83
Güvenlik talimatları	27	6. Technische Spezifikationen	53	4. Czyszczenie i konserwacja	68	3. Funcionament	84
Biztonsági utasítások	29	7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	54	5. Rozwiązywanie problemów	69	4. Neteja i manteniment	84
Instruccions de seguretat	32	8. Garantie und Kundendienst	54	6. Dane techniczne	69	5. Resolució de problemes	85
Οδηγίες ασφαλείας	34	9. Copyright	54	7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	70	6. Especificacions tècniques	85
تعليمات السلامة	37	10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	54	8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	70	7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	85
		INDICE		9. Copyright	70	8. Garàntia i SAT	86
1. Piezas y componentes	39	1. Parti e componenti	55	10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	70	9. Copyright	86
2. Antes de usar	39	2. Prima dell'uso	55			10. Declaració UE de conformitat simplificada	86
3. Funcionamiento	40	3. Funzionamento	56	INDEX			
4. Limpieza y mantenimiento	40	4. Pulizia e manutenzione	56	1. Součásti a komponenty	71	ΔΕΙΚΤΗΣ	
5. Resolución de problemas	41	5. Risoluzione dei problemi	57	2. Před použitím	71	1. Μέρη και εξαρτήματα	87
6. Especificaciones técnicas	41	6. Specifiche tecniche	57	3. Provoz	72	2. Πριν από τη χρήση	87
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42	7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	57	4. Čištění a údržba	72	3. Λειτουργία	88
8. Garantía y SAT	42	8. Garanzia e supporto tecnico	58	5. Řešení problémů	73	4. Καθαρισμός και συντήρηση	88
9. Copyright	42	9. Copyright	58	6. Technické specifikace	73	5. Επίλυση προβλημάτων	89
10. Declaración UE de conformidad simplificada	42	10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	58	7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	74	6. Τεχνικές προδιαγραφές	89
		ÍNDICE		8. Záruka a SAT	74	7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	90
1. Parts and components	43	1. Peças e componentes	59	9. Autorská práva	74	8. Εγγύηση και SAT	90
2. Before use	43	2. Antes de usar	59	10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	74	9. Πνευματικά δικαιώματα	90
3. Operation	44	3. Funcionamento	60			10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	90
4. Cleaning and maintenance	44	4. Limpeza e manutenção	60	INDEX			
5. Troubleshooting	45	5. Resolução de problemas	61	1. Parçalar ve bileşenler	75	فهرس	
6. Technical specifications	45	6. Especificações técnicas	61	2. Kullanmadan önce	75	1. الأجزاء والمكونات	91
7. Recycling of electrical and electronic equipment	45	7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	61	3. Operasyon	76	2. قبل الاستخدام	91
8. Technical support and warranty	46	8. Garancia e SAT	62	4. Temizlik ve bakım	76	3. التشغيل	91
9. Copyright	46	9. Copyright	62	5. Problem çözme	77	4. التنظيف والصيانة	92
10. Simplified EU Declaration of Conformity	46	10. Declaração de conformidade simplificada da UE	62	6. Teknik özellikler	77	5. حل المشكلات	92
		INHOUD		7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	77	6. المواصفات الفنية	93
SOMMAIRE		1. Onderdelen en componenten	63	8. Garanti ve SAT	78	7. إعاد ة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	93
1. Pièces et composants	47	2. Voor gebruik	63	9. Telif Hakkı	78	8. SATالضمان و	93
2. Avant utilisation	47	3. Bediening	64	10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	78	9. حقوق النشر	93
3. Fonctionnement	48	4. Schoonmaak en onderhoud	64	INDEX		10. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	94
4. Nettoyage et entretien	48	5. Probleemoplossing	65	1. Alkatrészek és részegységek	79		
5. Résolution de problèmes	49	6. Technische specificaties	65	2. Használat előtt	79		
6. Spécifications techniques	49			3. Működés	80		
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	49			4. Tisztítás és karbantartás	80		
8. Garantie et SAV	50			5. Problémamegoldás	81		

NOTA

EU01_128803 - SurfCare 1600 CurlClip Olive
EU01_128807 - SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el dispositivo esté desconectado.
- Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Le recomendamos que pregunte a un instalador para que le aconseje.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.

- ADVERTENCIA: no utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias:
 - o Funcionamiento anormal.
 - o Necesita una limpieza.
 - o Tras usarlo.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo para peinar pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.
- El dispositivo no debe entrar en contacto con materiales inflamables. Tampoco debe utilizarse cerca de material inflamable.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.
- No coja el dispositivo por el cilindro ni cerca cuando esté encendido. El cilindro puede causar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos.

- No transporte el dispositivo mientras esté caliente.
- No deje el producto sin supervisión durante el funcionamiento.
- No lo utilice en mascotas ni animales.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor.
- No lo utilice al exterior ni cerca de sprays o aerosoles.
- No cubra el cable ni el aparato durante el funcionamiento. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con partes calientes del aparato.
- No utilice el producto mientras haya utilizado espuma, spray o gel.
- No coloque el aparato directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente.
- No utilice el cable para tirar del producto ni para desconectarlo de la toma de corriente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual

Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
-  This symbol means that the appliance must not be used in bathtubs, showers, or any other water-filled tank.
- **WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other containers filled with water.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Ensure your hands are completely dry before touching the plug or switching on the product.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Immediately unplug the appliance from the socket in these cases:
 - o Abnormal operation.
 - o Needs to be cleaned.
 - o After using it.

- Do not wind the power cord around the appliance.
- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not leave the appliance on any surface while in operation.
- Do not use the appliance to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or animal hair.
- The appliance must not come into contact with flammable material. Also, it must not be used near flammable material.
- Keep all packaging materials away from children, as they may create a risk of suffocation.
- Do not hold the appliance by the barrel or near it when switched on. The barrel can cause burns. Avoid contact with the skin and eyes.
- Do not carry the appliance if still hot.
- Do not leave the appliance unsupervised during operation.
- Do not use on pets or animals.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Do not use outdoors or near aerosols.
- Do not cover the cable or the appliance when operating. Keep the power cable away from the hot parts of the appliance.
- Do not use the appliance if you have applied foam, spray, or gel to your hair beforehand.
- Do not place the appliance directly on non-heat resistant surfaces while it is connected to the mains.
- Do not unplug or carry the appliance by the power cable.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le

voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Il est recommandé de demander conseil à un installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez l'appareil immédiatement :
 - o s'il ne fonctionne pas bien ;
 - o s'il doit être nettoyé ;
 - o après son utilisation.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour coiffer des perruques, des extensions naturelles, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.
- L'appareil ne peut pas être en contact avec des matériaux inflammables. Ne l'utilisez non plus près d'eux.
- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants pour éviter des risques d'asphyxie.
- Ne prenez pas l'appareil par le cylindre lorsqu'il est allumé. Le cylindre peut causer des brûlures. Évitez le contact avec les yeux et la peau.
- Ne déplacez l'appareil pendant qu'il est encore chaud.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne l'utilisez sur des animaux de compagnie.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- Ne l'utilisez pas en extérieurs ni près de sprays ni aérosols.
- Ne recouvrez ni le câble ni l'appareil pendant son

fonctionnement. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

- N'utilisez pas le produit si vous avez utilisé de la mousse coiffante, du spray ou du gel.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces sensibles à la chaleur lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- N'utilisez pas le câble pour déplacer le produit ni pour le débrancher de la prise de courant.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Wir empfehlen Ihnen, einen Installateur um Rat zu fragen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.
- HINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät unter den folgenden Umständen sofort vom Stromnetz:
 - o Ungewöhnlicher Betrieb.
 - o Wenn Sie ihn reinigen möchten.
 - o Nach Gebrauch.

- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Gesicht, Hals und Kopfhaut.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf einer Oberfläche liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken, natürlichen Extensions, Kunst- oder Tierhaaren zu Kämmen.
- Das Gerät darf nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommen. Es sollte auch nicht in der Nähe von brennbarem Material verwendet werden.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern, da Erstickungsgefahr besteht.
- Halten Sie das Gerät nicht am Zylinder oder in dessen Nähe, wenn es eingeschaltet ist. Der Zylinder kann Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen.
- Tragen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie es nicht bei Haustieren oder Tieren.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Nicht im Freien oder in der Nähe von Sprays oder Aerosolen verwenden.
- Decken Sie das Kabel oder das Gerät während des Betriebs nicht ab. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, während Sie Schaum, Spray oder Gel verwendet haben.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf wärmeempfindlichen Oberflächen auf, während es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Produkt zu ziehen oder von der Steckdose zu trennen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore ai 30 mA. Si consiglia di rivolgersi a un elettricista.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
-  Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere usato in vasche da bagno, docce o in prossimità di serbatoi contenenti acqua o simili.

- **ATTENZIONE:** non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Scollegare l'apparecchio immediatamente nelle seguenti circostanze:
 - o Funzionamento anormale.
 - o Pulizia.
 - o Dopo l'uso.
- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio per acconciare parrucche, extension, capelli sintetici o peli di animali.
- L'apparecchio non deve venire a contatto con materiali infiammabili. Non deve nemmeno essere usato in prossimità di materiale infiammabile.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio, poiché potrebbe comportare un rischio di soffocamento.
- Non tenere l'apparecchio dal cilindro o vicino ad esso quando è acceso. Il cilindro può causare ustioni. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

- Non trasportare l'apparecchio mentre è caldo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare su animali domestici.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare all'aperto vicino a spray o aerosol.
- Non coprire il cavo o l'apparecchio durante il funzionamento. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è fatto uso di schiuma, spray o gel per capelli.
- Non collocare direttamente l'apparecchio su superfici sensibili al calore mentre è collegato alla presa di corrente.
- Non trasportare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando dal cavo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada elétrica após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.

- Como proteção adicional, recomenda-se que um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente de defeito nominal de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Recomendamos-lhe que peça conselho a um instalador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
-  Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada nas seguintes circunstâncias:

- o Funcionamento anormal.
- o Precisa de ser limpo.
- o Depois de o utilizar.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.
- Não deixe o aparelho sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho para pentear perucas, cabelo artificial ou pelo de animais.
- O dispositivo não deve entrar em contacto com materiais inflamáveis. Também não deve ser utilizado perto de material inflamável.
- Mantenha as crianças longe do material de embalagem, pois existe o risco de asfixia.
- Não segure o aparelho junto ou perto do cilindro quando este estiver ligado. O cilindro pode causar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Não transporte o aparelho enquanto estiver quente.
- Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Não o utilize em animais.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Não utilize no exterior nem perto de sprays ou aerossóis.
- Não cubra o cabo ou o dispositivo durante o funcionamento. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho.
- Não utilize o produto enquanto tiver utilizado espuma, spray ou gel.
- Não coloque o dispositivo diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.

- Não utilize o cabo para puxar o produto ou desligá-lo da tomada elétrica.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Wanneer het apparaat in een badkamer moet worden gebruikt, moet het na gebruik uit het stopcontact worden gehaald, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Als extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale foutstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit dat de badkamer voedt, te installeren. Wij raden u aan een installateur om advies te vragen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

-  Dit symbool betekent dat dit apparaat niet mag worden gebruikt in een badkuip, douche of reservoir gevuld met water.
- **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere vaten die water bevatten.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact direct na gebruik.
- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact onder de volgende omstandigheden:
 - o Abnormale werking.
 - o Als het een reiniging nodig heeft.
 - o Na gebruik.
- Rol de kabel niet op rond het apparaat.
- Breng het apparaat niet in contact met uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Leg het apparaat niet op een oppervlak als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet om pruiken, natuurlijke haarextensies, kunsthaar of dierlijk haar te stylen.
- Het apparaat mag niet in contact komen met brandbare materialen. Het mag ook niet in de buurt van brandbaar materiaal worden gebruikt.
- Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.

- Houd het apparaat niet bij de cilinder of in de buurt ervan wanneer het is ingeschakeld. De cilinder kan brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met de huid en ogen.
- Verplaats het apparaat niet als het warm is.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Gebruik het niet op (huis)dieren.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het niet buiten of in de buurt van sprays of spuitbussen.
- Bedek de kabel van het apparaat niet tijdens het gebruik. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete delen van het apparaat.
- Gebruik het product niet terwijl u schuim, spray of gel heeft gebruikt.
- Plaats het apparaat niet direct op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik het snoer niet om aan het product te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy

wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym roboczym prądzie zwarciovym nieprzekraczającym 30 mA. Zalecamy zwrócenie się o poradę do specjalisty.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
-  Ta ikona oznacza, że tego urządzenia nie należy używać w wannie, prysznicu lub zbiorniku wypełnionym wodą.
- OSTRZEŻENIE: nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywałek lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania natychmiast po użyciu.
- Odłącz urządzenie natychmiast w następujących okolicznościach:
 - o Nieprawidłowe funkcjonowanie.
 - o Wymagane jest czyszczenie.
 - o Po użyciu.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie pozwól, aby urządzenie dotknęło twarzy, szyi lub skóry głowy.
- Nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia na żadnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do czesania peruk, naturalnych przedłużeń włosów, sztucznych włosów lub sierści zwierząt.
- Urządzenie nie może mieć kontaktu z materiałami łatwopalnymi. Nie należy go również używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Trzymaj dzieci z dala od opakowania urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- Nie trzymać urządzenia za watek ani w jego pobliżu, gdy jest włączone. Watek może spowodować oparzenia. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami.
- Nie przenosić urządzenia, gdy jest nagrzane.
- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Nie stosować na zwierzętach.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie używać na zewnątrz ani w pobliżu sprayów lub aerozoli.
- Nie przykrywać przewodu ani urządzenia podczas pracy. Przewód zasilający nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli na włosach użyto pianki, sprayu lub żelu.

- Nie stawiać urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka.
- Nie używać przewodu do ciągnięcia produktu i nie ciągnąć za niego podczas odłączania urządzenia od gniazdka elektrycznego.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud se zařízení používá v koupelně, mělo by být po použití odpojeno od elektrické zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že je zařízení odpojeno od sítě.
- Jako další preventivní opatření se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Doporučujeme konzultaci s kvalifikovaným elektrikářem.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by děti neměly provádět bez dozoru.

-  Tato ikona znamená, že toto zařízení by se nemělo používat ve vaně, sprše ani v nádrži plné vody.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem Cecotec, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Ihned po použití zařízení vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- V následujících případech zařízení okamžitě odpojte ze zásuvky:
 - o Abnormální fungování.
 - o Potřebuje to vyčistit.
 - o Po jeho použití.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Zabraňte kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nenechávejte zařízení během provozu na žádném povrchu.
- Nepoužívejte zařízení k úpravě paruk, prodloužení přírodních vlasů, umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
- Zařízení nesmí přijít do kontaktu s hořlavými materiály. Také by se nemělo používat v blízkosti hořlavých materiálů.
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od obalového materiálu, hrozí nebezpečí udušení.
- Nedržte zařízení za lahev ani se k ní nepřibližujte, když je zapnutá. Lahev může způsobit popáleniny. Zabraňte kontaktu s kůží a očima.

- Nepřepravujte zařízení, pokud je horké.
- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte na domácí zvířata ani zvířata.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah zdrojů tepla.
- Nepoužívejte venku ani v blízkosti sprejů či aerosolů.
- Během provozu nezakrývejte kabel ani spotřebič. Napájecí kabel by se neměl dotýkat horkých částí spotřebiče.
- Nepoužívejte přípravek, pokud jste použili pěnu, sprej nebo gel.
- Neumísťujte spotřebič přímo na povrchy citlivé na teplo, pokud je připojen k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte kabel k tažení výrobku ani k jeho odpojení ze zásuvky.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken lütfen bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa, kullanım sonrasında fişi prizden çekilmelidir; çünkü cihaz fişten çekilmiş olsa bile suya yakınlığı risk oluşturmaktadır.
- Ek bir önlem olarak, banyoya elektrik sağlayan devreye, nominal çalışma arıza akımı 30 mA'yı geçmeyen bir kaçak akım rölesi (RCD) takılması önerilir. Bu konuda yetkili bir elektrikçiye danışmanızı tavsiye ederiz.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat verilmiş ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  Bu simge, cihazın küvet, duş veya su dolu bir tankta kullanılmaması gerektiği anlamına gelir.
- UYARI: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullandıktan hemen sonra kapatın ve fişini prizden çekin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişini derhal çekin:
 - o Anormal işleyiş.
 - o Temizlenmesi gerekiyor.
 - o Kullandıktan sonra.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazın yüz, boyun ve kafa derisiyle temasından kaçının.
- Cihaz çalışır durumdayken herhangi bir yüzey üzerinde bırakmayın.
- Bu cihazı peruk, doğal saç uzantıları, yapay saç veya hayvan tüyü şekillendirmek için kullanmayın.
- Cihaz, yanıcı maddelerle temas etmemelidir. Ayrıca yanıcı maddelerin yakınında kullanılmamalıdır.

- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, çünkü boğulma riski vardır.
- Cihazı silindir kısmından tutmayın veya çalışır durumdayken yakına yaklaşmayın. Silindir yanıklara neden olabilir. Cilt ve gözlerle temasından kaçının.
- Cihaz sıcakken taşımayın.
- Ürün kullanım sırasında gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Evcil hayvanlarda veya diğer hayvanlarda kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- sprey ya da aerosollerin yakınında kullanmayın.
- Çalışma sırasında kabloyu veya cihazı örtmeyin. Güç kablosu, cihazın sıcak parçalarına temas etmemelidir.
- Köpük, sprey veya jel kullandıktan sonra bu ürünü kullanmayın.
- Cihaz prize bağlıyken ısıya duyarlı yüzeylerin üzerine doğrudan koymayın.
- Ürünü çekmek veya elektrik prizinden çıkarmak için kabloyu kullanmayın.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használatára előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A termék használatára során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után ki

kell húzni a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent még akkor is, ha a készülék ki van húzva a konnektorból.

- További óvintézkedésként ajánlott egy legfeljebb 30 mA névleges üzemi hibaáramú maradékáram-védőkapcsolót (RCD) beszerezni a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Javasoljuk, hogy tanácsért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
-  Ez az ikon azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad fürdőkádban, zuhanyozás közben vagy vízzel teli tartályban használni.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni egy hivatalos Cecotec szervizközponttal.
- Használat után azonnal kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.

- Az alábbi esetekben azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból:
 - o Rendellenes működés.
 - o Tisztításra szorul.
 - o Használat után.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Kerülje a készülék arccal, nyakkal és fejbőrrel való érintkezését.
- Működés közben ne hagyja a készüléket semmilyen felületen.
- Ne használja a készüléket parókák, természetes hajhosszabbítások, műhaj vagy állati szőr formázására.
- A készülék nem érintkezhet gyúlékony anyagokkal. Nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni.
- Tartsa távol a gyerekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Ne fogja meg a készüléket a hengernél fogva, és ne közelítse meg bekapcsolt állapotban. A henger égési sérüléseket okozhat. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést.
- Ne szállítsa a készüléket, amíg forró.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Ne használja háziállatokon vagy állatokon.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól.
- Ne használja kültéren, illetve aeroszolos szórófejek vagy spray-k közelében.
- Működés közben ne takarja le a kábelt vagy a készüléket. A tápkábel nem érintkezhet a készülék forró részeivel.
- Ne használja a terméket, ha habot, sprayt vagy gélt használt.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül hőre érzékeny felületre, amíg az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.
- Ne használja a kábelt a termék kihúzásához vagy a hálózati csatlakozó kihúzásához.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan el dispositiu s'hagi d'utilitzar en una cambra de bany, s'ha de desendollar de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
- Com a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Us recomanem que pregunteu a un instal·lador perquè us aconselli.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se li ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
-  Aquesta icona significa que aquest dispositiu no ha de ser utilitzat en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.

- ADVERTIMENT: no utilitzar aquest aparell a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent immediatament després d'utilitzar-lo.
- Desendol·leu el dispositiu immediatament sota les circumstàncies següents:
 - o Funcionament anormal.
 - o Necessita una neteja.
 - o Després de fer-lo servir.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu per pentinar perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.
- El dispositiu no ha d'entrar en contacte amb materials inflamables. Tampoc no s'ha d'utilitzar a prop de material inflamable.
- Mantingueu els nens allunyats del material d'embalatge, ja que hi ha risc d'asfíxia.
- No agafeu el dispositiu pel cilindre ni a prop quan estigui encès. El cilindre pot causar cremades. Eviteu el contacte amb la pell i els ulls.

- No transporteu el dispositiu mentre estigui calent.
- No deixeu el producte sense supervisió durant el funcionament.
- No ho utilitzeu en mascotes ni animals.
- Mantingueu l'aparell lluny de fonts de calor.
- No l'utilitzeu a l'exterior ni a prop d' esprais o aerosols.
- No cobriu el cable ni l'aparell durant el funcionament. El cable d'alimentació no ha d'entrar en contacte amb parts calentes de l'aparell.
- No utilitzeu el producte mentre utilitzeu escuma, esprai o gel.
- No col·loqueu l'aparell directament sobre superfícies sensibles a la calor mentre estigui connectat a la presa de corrent.
- No utilitzeu el cable per estirar el producte ni per desconnectar-lo de la presa de corrent.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φις διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αgroκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη.

- Ως πρόσθετο μέτρο προφύλαξης, συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.

- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ο Μη φυσιολογική λειτουργία.
 - ο Χρειάζεται καθαρισμός.
 - ο Αφού το χρησιμοποιήσετε.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να φτιάχνετε περούκες, extensions από φυσική τρίχα, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.
- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με εύφλεκτα υλικά. Δεν πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από τον κύλινδρο και μην την πλησιάζετε όταν είναι αναμμένη. Ο κύλινδρος μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε κατοικίδια ζώα ή ζώα.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε σπρέι ή αεροζόλ.
- Μην καλύπτετε το καλώδιο ή τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ έχετε χρησιμοποιήσει αφρό, σπρέι ή τζελ.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας πάνω σε επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβάτε το προϊόν ή για να το αποσυνδέετε από την πρίζα.

Τعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.
- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
 - تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
 - تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
 - عند استخدام الجهاز في الحمام، يجب فصله عن مأخذ الطاقة بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند فصل الجهاز.
 - كإجراء احترازي إضافي، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. وننصح باستشارة فني كهربائي مؤهل للحصول على المشورة.
 - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو توجيهاً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. كما يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيفه أو صيانته دون إشراف.
 - تشير هذه الأيقونة إلى أنه لا ينبغي استخدام هذا الجهاز في حوض الاستحمام أو الدش أو خزان مليء بالماء. 
 - تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو المغاسل أو أي حاويات أخرى تحتوي على الماء.
 - لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
 - افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب استبدال السلك من قبل مركز خدمة معتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة فور استخدامه.
- افصل الجهاز فوراً في الحالات التالية:
 - خلل وظيفي.
 - يحتاج إلى تنظيف.
 - بعد استخدامه.
- لا تلف الكابل حول الجهاز.
- تجنب ملامسة الجهاز للوجه والرقبة وفروة الرأس.
- لا تترك الجهاز على أي سطح أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز لتصفيف الشعر المستعار، أو وصلات الشعر الطبيعي، أو الشعر الاصطناعي، أو شعر الحيوانات.
- يجب عدم ملامسة الجهاز للمواد القابلة للاشتعال. كما يجب عدم استخدامه بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
- أبعدوا الأطفال عن مواد التغليف، حيث يوجد خطر الاختناق.
- لا تمسك الجهاز من الأسطوانة أو تقترب منه أثناء تشغيله. قد تسبب الأسطوانة حروقاً. تجنب ملامستها للجلد والعينين.
- لا تنقل الجهاز وهو ساخن.
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء التشغيل.
- لا يُستخدم على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات الأخرى.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة.
- لا تستخدمه في الهواء الطلق أو بالقرب من البخاخات أو الرذاذات.
- لا تغطِ السلك أو الجهاز أثناء التشغيل. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- لا تستخدم المنتج بعد استخدام الرغوة أو الرذاذ أو الجل.
- لا تضع الجهاز مباشرة على الأسطح الحساسة للحرارة أثناء توصيله بمأخذ الطاقة.
- لا تستخدم الكابل لسحب المنتج أو لفصله عن مأخذ الطاقة.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Punta fría
2. Protector superior
3. Abrazadera superior
4. Pinza
5. Protector de gel de la pinza
6. Luz indicadora
7. Botón deslizante de funcionamiento
8. Mango superior
9. Cable de alimentación
10. Tubo de aluminio
11. Soporte
12. Mango inferior

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Rizador
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Instrucciones para rizar

- 1. Conecte el rizador.
- 2. Utilice el interruptor deslizante para encender el producto y calentar el rizador. La luz indicadora LED se encenderá al colocar el interruptor en la posición ON.
- 3. Apagado: deslice el interruptor de encendido/apagado hacia abajo la posición OFF para apagar.

ADVERTENCIA: El tubo se calentará rápidamente y no debe entrar en contacto con la piel una vez que la pinza rizadora esté encendida. Al seleccionar la configuración alta, el tubo alcanzará temperaturas extremadamente elevadas. Siempre realice una prueba de rizo antes de usar la pinza para garantizar que la configuración sea adecuada para su tipo de cabello.

Este producto dispone de un cable de alimentación diseñado para girar libremente en 360 grados, lo que facilita el manejo del rizador y evita enredos durante su uso.

Además, el rizador cuenta con una función de apagado automático que se activa después de 60 minutos de inactividad, proporcionando seguridad adicional y ahorro de energía.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Aviso:

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el producto esté completamente frío antes de proceder con la limpieza.
- Use un paño suave y no abrasivo ligeramente humedecido con agua para limpiar la superficie del tubo.
- Evite que el agua u otros líquidos entren en el mango de la pinza.
- No almacene el producto mientras esté caliente o enchufado.
- Permita que la pinza se enfríe completamente antes de guardarla en su caja.
- Manténgala fuera del alcance de los niños, en un lugar seguro y seco.
- Nunca enrolle el cable alrededor de la pinza para evitar desgaste y rotura prematuros.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La pinza no se enciende	No está enchufada correctamente	Verifique que el enchufe esté bien conectado.
	Interruptor de encendido apagado	Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de encendido.
	Fusible quemado	Revise el fusible y reemplácelo si es necesario.
La pinza no calienta	Problema en el elemento calefactor	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
Luz indicadora no funciona	LED defectuoso	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	Problema eléctrico	Verifique las conexiones eléctricas
El cable se calienta	Uso prolongado	Deje que el aparato se enfríe antes de continuar.
	Cable dañado	Suspenda el uso y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Referencia del producto: EU01_128803/ EU01_128807

Voltaje: 100 - 240 V ~
Frecuencia: 50/60 Hz
Potencia: 45 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Cool tip
2. Upper guard
3. Top clamp
4. Clamp
5. Gel clamp protector
6. Indicator light
7. Sliding switch
8. Upper handle
9. Power cable
10. Aluminium barrel
11. Stand
12. Lower handle

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Hair curler
- This instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Curling Instructions

- 1. Switch on the curler.
- 2. Use the sliding switch to turn on and heat the product. The LED indicator light will turn on when the switch is placed in the ON position.
- 3. Switch off: slide the on/off switch down to the OFF position to switch off.

WARNING: The barrel will heat up quickly and should not come into contact with the skin once the curler is turned on. By selecting the high setting, the barrel will reach extremely high temperatures. Always perform a test curl before using the curling iron to ensure the settings are suitable for your hair type.

This product has a power cord designed to rotate freely through 360 degrees, which makes the curler easier to handle and prevents tangles during use.

In addition, the curler has an automatic switch-off function that activates after 60 minutes of inactivity, providing additional safety and energy savings.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

- Unplug the device before cleaning.
- Make sure that the product is completely cool before proceeding with cleaning.
- Use a soft, non-abrasive cloth lightly dampened with water to clean the barrel's surface.
- Prevent water or other liquids from entering the curler's handle.
- Do not store the product while it is hot or plugged in.
- Allow the curler to cool completely before storing it in its box.
- Store out of reach of children, in a safe and dry place.
- Never wrap the cable around the curler to avoid premature wear and tear.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The curler does not turn on.	It is not plugged in correctly	Verify that the plug is properly connected.
	Power switch is turned off	Make sure the switch is on the On position.
	Blown fuse	Check the fuse and replace it if necessary.
Curler does not heat	Heating element problem	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The indicator light does not work	Defective LED	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	Electrical problem.	Check electrical connections
Cable gets hot	Prolonged use	Allow the appliance to cool down before continuing.
	Damaged cable	Stop using the appliance and contact Cecotec's Official Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Product reference: EU01_128803/ EU01_128807

Voltage: 100 - 240 V ~
Frequency: 50/60 Hz
Power: 45 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Pointe froide
2. Protecteur supérieur
3. Pince supérieure
4. Pince
5. Protecteur en silicone de la pince
6. Témoin lumineux
7. Interrupteur coulissant de fonctionnement
8. Poignée supérieure
9. Câble d'alimentation
10. Tube en aluminium
11. Support
12. Poignée inférieure

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Fer à boucler
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Instructions pour boucler

- 1. Branchez le fer à boucler.
- 2. Utilisez l'interrupteur coulissant pour allumer l'appareil et chauffer le fer à boucler. Le voyant LED s'allume lorsque l'interrupteur est en position ON.
- 3. Pour l'éteindre : faites glisser l'interrupteur marche/arrêt vers le bas en position OFF.

AVERTISSEMENT : Le cylindre chauffera rapidement et ne doit pas entrer en contact avec la peau une fois que le fer à boucler est allumé. Lors de la sélection du réglage élevé, le cylindre atteindra des températures extrêmement élevées. Effectuez toujours un test de bouclage avant d'utiliser la pince pour vous assurer que le réglage est adapté à votre type de cheveux.

Cet appareil est doté d'un câble d'alimentation conçu pour pivoter librement à 360 degrés, ce qui facilite la manipulation du fer à boucler et évite les enchevêtrements pendant son utilisation.

De plus, le fer à boucler dispose d'une fonction d'arrêt automatique qui s'active après 60 minutes d'inactivité, offrant une sécurité supplémentaire et une économie d'énergie.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement :

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement froid avant de procéder au nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et non abrasif légèrement humidifié avec de l'eau pour nettoyer la surface du cylindre.
- Évitez que l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans la poignée du fer à boucler.
- Ne rangez pas l'appareil tant qu'il est chaud ou branché.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger dans sa boîte.
- Gardez-le hors de portée des enfants, dans un endroit sûr et sec.
- N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil pour éviter l'usure et la rupture prématurées.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
L'appareil ne s'allume pas	Il n'est pas branché correctement	Vérifiez que la fiche est correctement branchée.
	Interrupteur marche/arrêt	Assurez-vous que l'interrupteur est en position ON (marche).
	Fusible brûlé	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
L'appareil ne chauffe pas	Problème avec l'élément chauffant.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
Le voyant lumineux ne fonctionne pas	LED défectueuse.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	Problème électrique	Vérifiez les connexions électriques.
Le câble chauffe	Utilisation prolongée.	Laissez l'appareil refroidir avant de continuer.
	Câble endommagé	Arrêtez de l'utiliser et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit :
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Référence : EU01_128803/ EU01_128807

Voltage : 100 - 240 V~
Fréquence : 50/60 Hz
Puissance : 45 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les

piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Kühle Spitze
2. Oberer Schutz
3. Obere Klemme
4. Klemme
5. Gel-Schutz der Klemme
6. Betriebsanzeige
7. Schiebe-Bedienknopf
8. Oberer Griff
9. Netzkabel
10. Aluminiumrohr
11. Ständer
12. Unterer Griff

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Lockenstab
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Anleitung zum Lockenwickeln

- 1. Schließen Sie den Lockenwickler an.
- 2. Verwenden Sie den Schiebeschalter, um das Produkt einzuschalten und den Lockenwickler zu erwärmen. Die LED-Anzeigeleuchte leuchtet auf, wenn der Schalter auf die Position ON gestellt wird.
- 3. Ausschalten: Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach unten in die Position OFF, um das Gerät auszuschalten.

WARNUNG: Das Rohr wird schnell heiß und darf nicht mit der Haut in Berührung kommen, sobald der Lockenstab eingeschaltet ist. Bei Auswahl der hohen Einstellung erreicht das Rohr extrem hohe Temperaturen. Führen Sie immer einen Lockentest durch, bevor Sie den Lockenstab verwenden, um sicherzustellen, dass die Einstellung für Ihren Haartyp geeignet ist.

Dieses Produkt verfügt über ein Netzkabel, das so konzipiert ist, dass es sich um 360 Grad frei drehen lässt, was die Handhabung des Lockenwicklers erleichtert und Verwicklungen während des Gebrauchs vermeidet.

Zusätzlich verfügt der Lockenstab über eine automatische Abschaltfunktion, die nach 60 Minuten Inaktivität aktiviert wird, um zusätzliche Sicherheit und Energieeinsparungen zu gewährleisten.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweis:

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein weiches, nicht scheuerndes Tuch, das leicht mit Wasser befeuchtet ist, um die Oberfläche des Rohrs zu reinigen.
- Vermeiden Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Griff der Zange gelangen.
- Lagern Sie das Produkt nicht, solange es heiß oder angeschlossen ist.
- Lassen Sie die Zange vollständig abkühlen, bevor Sie sie in ihrer Verpackung aufbewahren.
- Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren und trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um die Zange, um vorzeitigen Verschleiß und Bruch zu vermeiden.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Lockenstab schaltet sich nicht ein	Nicht korrekt eingesteckt	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist.
	Ein-/Ausschalter	Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf der Position „ON“ (Ein) steht.
	Durchgebrannte Sicherung	Überprüfen Sie die Sicherung und ersetzen Sie diese bei Bedarf.
Der Lockenstab heizt nicht auf	Problem mit dem Heizelement	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Die Kontrollleuchte funktioniert nicht	Defekte LED	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Elektrisches Problem	Überprüfen Sie die elektrischen Verbindungen.
Das Kabel wird heiß	Längerer Gebrauch	Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie fortfahren.
	Beschädigtes Kabel	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Referenz des Gerätes: EU01_128803/ EU01_128807

Spannung: 100 - 240 V~
Frequenz: 50/60 Hz
Leistung: 45 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Punta fredda
2. Protezione superiore
3. Morsetto superiore
4. Pinza
5. Protezione pinza in gel
6. Spia di funzionamento
7. Pulsante scorrevole di funzionamento
8. Manico superiore
9. Cavo di alimentazione
10. Cilindro di alluminio
11. Supporto
12. Manico inferiore

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Arricciacapelli
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso

- 1. Accendere l'arricciacapelli.
- 2. Utilizzare l'interruttore scorrevole per accendere il prodotto e riscaldarlo. La spia LED si accende quando l'interruttore è posizionato su ON.
- 3. Spegnimento: far scorrere l'interruttore on/off verso il basso in posizione OFF per spegnere.

ATTENZIONE: Il cilindro si riscalda rapidamente e non deve entrare in contatto con la pelle una volta acceso l'arricciacapelli. Selezionando l'impostazione alta, il cilindro raggiungerà temperature estremamente elevate. Eseguire sempre una prova di arricciatura prima di utilizzare l'apparecchio per assicurarsi che l'impostazione sia adatta al proprio tipo di capelli.

Questo prodotto ha un cavo di alimentazione progettato per ruotare liberamente di 360 gradi, rendendo l'arricciacapelli facile da maneggiare e prevenendo grovigli durante l'uso.

Inoltre, l'arricciacapelli è dotato di una funzione di spegnimento automatico che si attiva dopo 60 minuti di inattività, garantendo ulteriore sicurezza e risparmio energetico.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avviso:

- Scollegare l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente freddo prima di pulirlo.
- Per pulire la superficie del cilindro, utilizzare un panno morbido e non abrasivo leggermente inumidito con acqua.
- Impedire all'acqua o ad altri liquidi di entrare nell'impugnatura dell'apparecchio.
- Non conservare il prodotto quando è caldo o collegato.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o conservarlo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non avvolgere mai il cavo intorno al prodotto per evitare un'usura prematura.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'arricciacapelli non si accende.	Non è collegato alla corrente correttamente.	Verificare che la spina sia collegata correttamente.
	Interruttore on/off	Verificare che l'interruttore sia in posizione on.
	Fusibile bruciato	Controllare il fusibile e sostituirlo se necessario.
L'arricciacapelli non si riscalda	Problema con l'elemento riscaldante	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La spia non funziona	LED difettoso	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Problema elettrico	Controllare i collegamenti elettrici
Il cavo si surriscalda	Uso prolungato	Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di continuare.
	Cavo danneggiato	Interrompere l'uso e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Codice prodotto: EU01_128803/ EU01_128807

Tensione: 100 - 240 V~
Frequenza: 50/60 Hz
Potenza: 45 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario

rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Ponta fria
2. Protetor superior
3. Braçadeira superior
4. Pinça
5. Protetor de cliques em gel
6. Luz indicadora
7. Botão de funcionamento deslizante
8. Pega superior
9. Cabo de alimentação
10. Tubo de alumínio
11. Suporte
12. Pega inferior

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Modelador
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

- 1. Ligar o modelador.
- 2. Utilize o interruptor deslizante para ligar o produto e aquecer o modelador. A luz indicadora LED acende-se quando o interruptor é colocado na posição ON.
- 3. Desligar: deslize o interruptor liga/desliga para baixo na posição OFF para desligar.

ADVERTÊNCIA: O tubo aquece rapidamente e não deve entrar em contacto com a pele quando o ferro de frisar estiver ligado. Ao seleccionar a definição alta, o tubo atingirá temperaturas extremamente elevadas. Efectue sempre um teste de ondulação antes de utilizar a pinça para garantir que a definição é adequada ao seu tipo de cabelo.

Este produto tem um cabo de alimentação concebido para rodar livremente a 360 graus, o que facilita o manuseamento do modelador e evita que fique emaranhado durante a utilização.

Além disso, o modelador tem uma função de desligamento automático que se ativa após 60 minutos de inatividade, proporcionando segurança adicional e poupança de energia.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso:

- Desligue o aparelho quando quiser limpá-lo.
- Certifique-se de que o produto está completamente frio antes de o limpar.
- Utilize um pano macio e não abrasivo ligeiramente humedecido com água para limpar a superfície do tubo.
- Evite que água ou outros líquidos entrem no cabo do modelador.
- Não guarde o produto enquanto estiver quente ou ligado à corrente eléctrica.
- Deixe o modelador esfriar completamente antes de guardá-lo na caixa.
- Mantenha fora do alcance das crianças, num local seguro e seco.
- Nunca enrole o cabo à volta do aparelho para evitar desgaste e ruptura prematuros.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O aparelho não liga.	Não está ligada corretamente	Verificar se a ficha está corretamente ligada.
	Interruptor de ligar/desligar	Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de ligado.
	Fusível queimado	Verifique o fusível e substitua-o se necessário.
O aparelho não aquece	Problema com o elemento de aquecimento	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O indicador não funciona.	LED defeituoso	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	Problemas eléctricos	Verificar as ligações eléctricas
O cabo aquece	Utilização prolongada	Deixe o aparelho arrefecer antes de continuar.
	Cabo danificado	Interrompa a utilização e contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Referência do produto: EU01_128803/ EU01_128807

Tensão: 100 - 240 V~
Frequência: 50/60 Hz
Potência: 45 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando

este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Koude punt
2. Bovenste bescherming
3. Bovenste klem
4. Klem
5. Gele bescherming van de klem
6. Indicatielampje
7. Schuifknop voor bediening
8. Bovenste handvat
9. Voedingskabel
10. Aluminium buis
11. Standaard
12. Onderste handvat

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Krultang
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. BEDIENING

Instructies voor krullen

1. Sluit de krultang aan.
2. Gebruik de schuifschakelaar om het product in te schakelen en de krultang te verwarmen. Het LED-indicatielampje gaat branden wanneer de schakelaar in de 'ON'-positie wordt gezet.
3. Uitschakelen: Schuif de aan/uit-schakelaar naar beneden naar de 'OFF'-positie om het apparaat uit te schakelen.

WAARSCHUWING: De buis wordt snel heet en mag niet in contact komen met de huid zodra de krultang is ingeschakeld. Bij het selecteren van de hoge instelling zal de buis extreem hoge temperaturen bereiken. Voer altijd een krultest uit voordat u de tang gebruikt om er zeker van te zijn dat de instelling geschikt is voor uw haartype.

Dit product is voorzien van een voedingskabel die is ontworpen om 360 graden vrij te draaien, wat het hanteren van de krultang vergemakkelijkt en klitten tijdens gebruik voorkomt.

Bovendien beschikt de krultang over een automatische uitschakelfunctie die na 60 minuten inactiviteit wordt geactiveerd, wat extra veiligheid en energiebesparing biedt.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Let op:

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Zorg ervoor dat het product volledig is afgekoeld voordat u met de reiniging begint.
- Gebruik een zachte, niet-schurende doek, licht bevochtigd met water, om het oppervlak van de buis te reinigen.
- Voorkom dat water of andere vloeistoffen in het handvat van de tang terechtkomen.
- Bewaar het product niet zolang het heet of aangesloten is.
- Laat de tang volledig afkoelen voordat u deze in de verpakking opbergt.
- Bewaar het buiten het bereik van kinderen, op een veilige en droge plaats.
- Wikkel het snoer nooit om de tang om voortijdige slijtage en breuk te voorkomen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De krultang gaat niet aan	Niet correct aangesloten	Controleer of de stekker correct is aangesloten.
	Aan/uit-schakelaar	Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'ON'-positie staat.
	Doorgebrande zekering	Controleer de zekering en vervang deze indien nodig.
De krultang warmt niet op	Probleem met het verwarmingselement	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Het indicatielampje werkt niet	Defecte LED	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	Elektrisch probleem	Controleer de elektrische aansluitingen.
De kabel wordt heet	Langdurig gebruik	Laat het apparaat afkoelen voordat u verdergaat.
	Beschadigde kabel	Stop het gebruik en neem contact op met de officiële Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product:

SurfCare 1600 CurlClip Olive

SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy

Referentie van het product: EU01_128803/ EU01_128807

Voltage: 100 - 240 V ~

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 45 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren

te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Zimna końcówka
2. Górna osłona
3. Górny zacisk
4. Klips
5. Żelowa osłona klipsa
6. Lampka kontrolna
7. Przetątnik włączania/wyłączania
8. Górna część uchwytu
9. Przewód zasilania
10. Aluminiowy watek
11. Podstawka
12. Dolna część uchwytu

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudłka. Oryginalne pudłko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Lokówka
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. DZIAŁANIE

Instrukcje dotyczące kręcenia włosów

- 1. Podłącz lokówkę.
- 2. Użyj przełącznika włączania/wyłączania, aby włączyć produkt i rozgrzać lokówkę. Wskaźnik LED zaświeci się po ustawieniu przełącznika w pozycji ON.
- 3. Wyłączanie: przesun przełącznik włączania/wyłączania w dół do pozycji OFF, aby wyłączyć.

OSTRZEŻENIE: Wątek szybko się nagrzewa i nie powinien mieć kontaktu ze skórą po włączeniu lokówki. Po wybraniu wysokiego ustawienia, wątek osiągnie ekstremalnie wysoką temperaturę. Zawsze wykonaj test kręcenia włosów przed użyciem klipsa, aby upewnić się, że ustawienie jest odpowiednie dla Twojego typu włosów.

Ten produkt posiada przewód zasilający zaprojektowany tak, aby swobodnie obracał się o 360 stopni, co ułatwia obsługę lokówki i zapobiega splątaniom podczas użytkowania.

Ponadto, lokówka posiada funkcję automatycznego wyłączania, która aktywuje się po 60 minutach bezczynności, zapewniając dodatkowe bezpieczeństwo i oszczędność energii.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie:

- Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
- Upewnij się, że produkt jest całkowicie zimny przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Użyj miękkiej, gładkiej ściereczki lekko zwilżonej wodą do czyszczenia powierzchni wątków.
- Zapobiegaj przedostawaniu się wody lub innych płynów do uchwytu klipsa.
- Nie chowaj produktu, gdy jest gorący lub podłączony do prądu.
- Pozwól lokówce całkowicie ostygnąć przed schowaniem jej do pudełka.
- Przechowuj ją poza zasięgiem dzieci, w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Nigdy nie owijaj przewodu wokół lokówki, aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu i pęknięciu.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Nie jest prawidłowo podłączone do gniazdka	Sprawdź, czy wtyczka jest dobrze podłączona.
	Przełącznik włączania/wyłączania jest w pozycji wyłączonej	Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji włączonej.
	Przepalony bezpiecznik	Sprawdź bezpiecznik i wymień go w razie potrzeby.
Urządzenie nie nagrzewa się	Problem z elementem grzejnym	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Wskaźnik nie działa	Uszkodzona dioda LED	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Problem elektryczny	Sprawdź połączenia elektryczne
Przewód się nagrzewa	Długotrwałe użytkowanie	Pozwól urządzeniu ostygnąć przed kontynuowaniem.
	Uszkodzony przewód	Zaprzestań używania i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Numer referencyjny produktu: EU01_128803/ EU01_128807

Napięcie: 100 - 240 V ~
Częstotliwość: 50/60 Hz
Moc: 45 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Studený bod
2. Horní chránič
3. Horní svorka
4. Kleště
5. Gelová ochrana pro svorku
6. Kontrolka
7. Posuvné tlačítko pro ovládání
8. Horní rukojeť
9. Napájecí kabel
10. Hliníková trubka
11. Střední
12. Spodní rukojeť

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Krimpovací kleště
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

Návod na curling

- 1. Připojte kulmu.
- 2. Pomocí posuvného vypínače zapněte výrobek a nahřejte kulmu. LED kontrolka se rozsvítí, když je vypínač v poloze ON.
- 3. Vypnuto: Posuňte vypínač dolů do polohy VYPNUTO pro vypnutí.

VAROVÁNÍ: Válec se rychle zahřeje a po zapnutí kulmy by se neměl dotýkat pokožky. Pokud je zvolen vysoký stupeň, válec dosáhne extrémně vysokých teplot. Před použitím kulmy vždy proveďte zkušební natočení, abyste se ujistili, že nastavení je vhodné pro váš typ vlasů.

Tento produkt je vybaven napájecím kabelem, který se volně otáčí o 360 stupňů, což usnadňuje manipulaci s kulmou a zabraňuje jejímu zamotávání během používání.

Kulma má navíc funkci automatického vypnutí, která se aktivuje po 60 minutách nečinnosti, což poskytuje větší bezpečnost a úsporu energie.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování:

- Před čištěním spotřebič odpojte ze zásuvky.
- Před zahájením čištění se ujistěte, že je výrobek zcela vychladlý.
- K čištění povrchu trubice použijte měkký, neabrazivní hadřík lehce navlhčený vodou.
- Zabraňte vniknutí vody nebo jiných kapalin do rukojeti kleští.
- Neskladujte výrobek, pokud je horký nebo zapojený do zásuvky.
- Před uložením svorky do krabice ji nechte zcela vychladnout.
- Uchovávejte mimo dosah dětí, na bezpečném a suchém místě.
- Nikdy neomotávejte kabel kolem svorky, abyste zabránili jeho předčasnému opotřebení a zlomení.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Svorka se nezapne.	Není správně zapojeno	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena.
	Vypínač	Ujistěte se, že je přepínač v poloze ZAPNUTO.
	Spálená pojistka	Zkontrolujte pojistku a v případě potřeby ji vyměňte.
Svorka se nezahřívá.	Problém s topným tělesem	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
Kontrolka nefunguje	Vadná LED dioda	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
	Elektrický problém	Zkontrolujte elektrické připojení
Kabel se zahřívá.	Dlouhodobé užívání	Před pokračováním nechte spotřebič vychladnout.
	Poškozený kabel	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Referenční číslo produktu: EU01_128803/ EU01_128807

Napětí: 100 - 240 V ~
Frekvence: 50/60 Hz
Výkon: 45 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie.

Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Soğuk nokta
2. Üst koruyucu
3. Üst kelepçe
4. Pense
5. Kelepçe için jel koruyucu
6. Gösterge ışığı
7. Çalıştırma kaydırma düğmesi
8. Üstten tutma kolu
9. Güç kablosu
10. Alüminyum boru
11. Orta
12. Alt tutamak

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Sıkıştırıcı
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

Saç maşası yapım talimatları

1. Saç maşasını takın.
2. Ürünü açmak ve maşayı ısıtmak için sürgülü düğmeyi kullanın. Düğme AÇIK konumdayken LED gösterge ışığı yanacaktır.
3. Kapat: Kapatmak için güç düğmesini aşağı doğru kaydırarak KAPALI konumuna getirin.

UYARI: Maşa çalıştırıldıktan sonra namlu hızla ısınacak ve ciltle temas etmemelidir. Yüksek ayar seçildiğinde, namlu son derece yüksek sıcaklıklara ulaşacaktır. Ayarın saç tipinize uygun olduğundan emin olmak için maşayı kullanmadan önce mutlaka bir deneme bukle yapın.

Bu ürün, 360 derece serbestçe dönebilen bir güç kablosuna sahiptir; bu da saç maşasının kullanımını kolaylaştırır ve kullanım sırasında kablonun karışmasını önler.

Ayrıca, saç maşası 60 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanma özelliğine sahip olup, ek güvenlik ve enerji tasarrufu sağlar.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı:

- Temizlemeden önce cihazın fişini çekin.
- Temizleme işlemine başlamadan önce ürünün tamamen soğuduğundan emin olun.
- Tüpün yüzeyini temizlemek için suyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak, aşındırıcı olmayan bir bez kullanın.
- Su veya diğer sıvıların pense sapına girmesini engelleyin.
- Ürünü sıcakken veya prize takılıyken saklamayın.
- Kelepçeyi kutusuna koymadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Çocukların erişemeyeceği, güvenli ve kuru bir yerde saklayın.
- Kabloyu asla kelepçenin etrafına sarmayın; aksi takdirde erken aşınma ve kırılma meydana gelebilir.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası Sebep	Olası Çözüm
Kelepçe açılmıyor.	Doğru şekilde takılı değil.	Fişin doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.
	Açma/Kapama Düğmesi	Anahtarın AÇIK konumda olduğundan emin olun.
	Sigorta atmış	Sigortayı kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
Kelepçe ısınmıyor.	Isıtma elemanında sorun var.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Gösterge ışığı çalışmıyor.	Arızalı LED	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Elektrik problemi	Elektrik bağlantılarını kontrol edin.
Kablo ısınıyor.	Uzun süreli kullanım	İşleme devam etmeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
	Hasarlı kablo	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

6. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün:

SurfCare 1600 CurlClip Olive

SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy

Ürün referansı: EU01_128803/ EU01_128807

Voltaj: 100 – 240 V ~

Frekans: 50/60 Hz

Güç: 45 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir. Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işletmeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Hidegpont
2. Felső védő
3. Felső szorító
4. Fogó
5. Gélvédő a bilincshez
6. Jelzőfény
7. Működtető tológomb
8. Felső fogantyú
9. Tápkábel
10. Alumínium cső
11. Közepes
12. Alsó fogantyú

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Krimpelő
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Útmutató a curlinghez

- 1. Csatlakoztassa a hajsütővasat.
- 2. A tolókapcsolóval kapcsolja be a terméket, és melegítse fel a hajsütővasat. A LED jelzőfény világít, amikor a kapcsoló ON állásban van.
- 3. Kikapcsolás: Kikapcsoláshoz csúsztassa a főkapcsolót KI állásba.

FIGYELMEZTETÉS: A henger gyorsan felmelegszik, és bekapcsolt állapotban nem érintkezhet a bőrrel. Magas fokozaton a henger rendkívül magas hőmérsékletet ér el. Használat előtt mindig végezzen próbagöndörítést, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a beállítás megfelelő-e a hajtípusának.

A termék tápkábele 360 fokban szabadon elforgatható, így a hajsütővas könnyebben kezelhető, és használat közben nem gabalyodik össze.

Ezenkívül a hajformázó automatikus kikapcsoló funkcióval rendelkezik, amely 60 perc inaktivitás után aktiválódik, így nagyobb biztonságot és energiamegtakarítást biztosít.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés:

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A tisztítás folytatása előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen lehűlt.
- A cső felületének tisztításához puha, nem karcoló, vízzel enyhén megnedvesített kendőt használjon.
- Kerülje a víz vagy más folyadékok bejutását a fogó nyélébe.
- Ne tárolja a terméket, amíg forró vagy csatlakoztatva van a hálózathoz.
- Hagyja a szorítót teljesen kihűlni, mielőtt a dobozába teszi.
- Gyermekektől elzárva, biztonságos, száraz helyen tartandó.
- Soha ne tekerje a kábelt a bilincs köré, hogy elkerülje az idő előtti kopást és törést.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A szorító nem kapcsol be.	Nincs rendesen bedugva	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően van-e csatlakoztatva.
	Be/Ki kapcsoló	Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ON állásban van.
	Kiégett biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki.
A szorító nem melegszik fel.	Probléma a fűtőelemmel	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
Jelzőfény nem működik	Hibás LED	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
	Elektromos probléma	Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat
A kábel felforrósodik.	Hosszan tartó használat	Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt folytatná.
	Sérült kábel	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Termékazonosító: EU01_128803/ EU01_128807

Feszültség: 100 – 240 V ~
Frekvencia: 50/60 Hz
Teljesítmény: 45 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell

ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Punta freda
2. Protector superior
3. Abraçadora superior
4. Pinça
5. Protector de gel de la pinça
6. Llum indicadora
7. Botó lliscant de funcionament
8. Màneg superior
9. Cable d'alimentació
10. Tub d'alumini
11. Suport
12. Màneg inferior

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Arrissador
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Instruccions per arrossar

- 1. Connecteu el arrossador.
- 2. Utilitzeu l'interruptor lliscant per encendre el producte i escalfar el arrossador. La llum indicadora LED s'encén en col·locar l'interruptor a la posició ON.
- 3. Apagat: Feu lliscar l'interruptor d'encesa/apagada cap avall la posició OFF per apagar.

ADVERTIMENT: El tub s'escalfarà ràpidament i no ha d'entrar en contacte amb la pell una vegada que la pinça arrossadora estigui encesa. En seleccionar la configuració alta, el tub arribarà a temperatures extremadament elevades. Sempre feu una prova de ris abans d'utilitzar la pinça per garantir que la configuració sigui adequada per al vostre tipus de cabell.

Aquest producte disposa d'un cable d'alimentació dissenyat per girar lliurement en 360 graus, cosa que facilita el maneig del arrossador i evita embolics durant el seu ús.

A més, el arrossador compta amb una funció d'apagat automàtic que s'activa després de 60 minuts d'inactivitat, proporcionant seguretat addicional i estalvi d'energia.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Avís:

- Desendol·leu l'aparell abans de netejar-lo.
- Assegureu-vos que el producte estigui completament fred abans de netejar-lo.
- Utilitzeu un drap suau i no abrasiu lleugerament humit amb aigua per netejar la superfície del tub.
- Eviteu que l'aigua o altres líquids entrin al mànec de la pinça.
- No emmagatzemi el producte mentre estigui calent o endollat.
- Permeteu que la pinça es refredi completament abans de guardar-la a la seva caixa.
- Mantingueu-la fora de l'abast dels nens, en un lloc segur i sec.
- Mai enrotlli el cable al voltant de la pinça per evitar desgast i trencament prematurs.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible Causa	Possible Solució
La pinça no s'encén	No està endollada correctament	Verifiqueu que l'endoll estigui ben connectat.
	Interruptor d'encesa apagat	Assegureu-vos que l'interruptor estigui en la posició d'encesa.
	Fusible cremat	Reviseu el fusible i reemplaceu-lo si cal.
La pinça no escalfa	Problema a l'element calefactor	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
Llum indicadora no funciona	LED defectuós	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	Problema elèctric	Verifiqueu les connexions elèctriques
El cable s'escalfa	Ús perllongat	Deixeu que l'aparell es refredi abans de continuar.
	Cable danyat	Suspeneu l'ús i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Referència del producte: EU01_128803/ EU01_128807

Voltatge: 100 - 240 V ~
Freqüència: 50/60 Hz
Potència: 45 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/ acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κρύο σημείο
2. Επάνω προστατευτικό
3. Άνω σφιγκτήρας
4. Πένσα
5. Προστατευτικό τζελ για τον σφιγκτήρα
6. Ενδεικτική λυχνία
7. Κουμπί ολίσθησης λειτουργίας
8. Άνω λαβή
9. Καλώδιο τροφοδοσίας
10. Σωλήνας αλουμινίου
11. Μέσον
12. Κάτω λαβή

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Σγουρώνων
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες για μπουκλες

- 1. Συνδέστε το σίδερο για μπουκλες.
- 2. Χρησιμοποιήστε τον συρόμενο διακόπτη για να ενεργοποιήσετε το προϊόν και να θερμάνετε το σίδερο για μπουκλες. Η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- 3. Απενεργοποίηση: Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας προς τα κάτω στη θέση OFF για να τον απενεργοποιήσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κύλινδρος θα ζεσταθεί γρήγορα και δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με το δέρμα μόλις ενεργοποιηθεί το σίδερο για μπουκλες. Όταν επιλεγεί η υψηλή ρύθμιση, ο κύλινδρος θα φτάσει σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες. Πάντα να κάνετε μια δοκιμαστική μπούκλα πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για μπουκλες για να βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.

Αυτό το προϊόν διαθέτει καλώδιο τροφοδοσίας σχεδιασμένο να περιστρέφεται ελεύθερα 360 μοίρες, καθιστώντας το σίδερο για μπουκλες πιο εύκολο στη χρήση και αποτρέποντας τα μπερδέματα κατά τη χρήση.

Επιπλέον, το ψαλίδι για μπουκλες διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης που ενεργοποιείται μετά από 60 λεπτά αδράνειας, παρέχοντας πρόσθετη ασφάλεια και εξοικονόμηση ενέργειας.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προεידοποίηση:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει κρυώσει εντελώς πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, μη λειαντικό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό για να καθαρίσετε την επιφάνεια του σωλήνα.
- Αποτρέψτε την είσοδο νερού ή άλλων υγρών στη λαβή της πένσας.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν ενώ είναι ζεστό ή συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Αφήστε το σφινγκήρα να κρυώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε στο κουτί του.
- Φυλάξτε το μακριά από παιδιά, σε ασφαλές και ξηρό μέρος.
- Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τον σφινγκήρα για να αποφύγετε την πρόωρη φθορά και το σπάσιμο.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Ο σφινγκήρας δεν ενεργοποιείται.	Δεν είναι σωστά συνδεδεμένο	Ελέγξτε ότι το φις είναι σωστά συνδεδεμένο.
	Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
	Καμένη ασφάλεια	Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την εάν είναι απαραίτητο.
Ο σφινγκήρας δεν θερμαίνεται.	Πρόβλημα με το θερμαντικό στοιχείο	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
Η ενδεικτική λυχνία δεν λειτουργεί	Ελαττωματικό LED	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
	Ηλεκτρικό πρόβλημα	Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις
Το καλώδιο ζεσταίνεται.	Παρατεταμένη χρήση	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν συνεχίσετε.
	Κατεστραμμένο καλώδιο	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν:
SurfCare 1600 CurlClip Olive
SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy
Κωδικός προϊόντος: EU01_128803/ EU01_128807

Τάση: 100 - 240 V ~
Συχνότητα: 50/60 Hz
Ισχύς: 45 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

1. نقطة البرودة
2. وافي علوي
3. المشبك العلوي
4. كماشة
5. وافي جل للمشبك
6. ضوء المؤشر
7. زر التشغيل المنزلق
8. مقبض علوي
9. كابل الطاقة
10. أنبوب ألومنيوم
11. واسطة
12. المقبض السفلي

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- أداة تجعيد الشعر
- دليل التعليمات هذا

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التشغيل

تعليمات تجعيد الشعر

1. قم بتوصيل مكواة تجعيد الشعر.
2. استخدم مفتاح التمرير لتشغيل الجهاز وتسخين مكواة التجعيد. سيضيء مؤشر LED عندما يكون المفتاح في وضع التشغيل.
3. إيقاف التشغيل: حرك مفتاح الطاقة لأسفل إلى وضع الإيقاف لإيقاف التشغيل.

6. المواصفات الفنية

منتج:

SurfCare 1600 CurlClip Olive

SurfCare 1600 CurlClip CottonCandy

رقم المنتج المرجعي: ١٢٨٨٠٣_EU_١ / ١٢٨٨٠٧_EU_١

الجهد الكهربائي: ١٠٠ - ٢٤٠ فولت

التردد: ٦٠/٥٠ هرتز

الطاقة: ٤٥ واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صُنع في الصين | صُمم في إسبانيا

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو

البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

8. الضمان وSAT

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط

والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددتها اللوائح المعمول بها.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق

الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

9. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا

يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة

(إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC

INNOVACIONES, SL.

تحذير: سيسخن رأس مكواة التجعيد بسرعة، لذا يجب تجنب ملامسته للجلد فور تشغيلها. عند اختبار أعلى درجة حرارة، سيصل رأس المكواة إلى درجة حرارة عالية جداً. يُنصح دائماً بتجربة التجعيد على خصلة صغيرة قبل استخدام المكواة للتأكد من ملائمة الإعداد لنوع شعرك.

يتميز هذا المنتج بسلك طاقة مصمم للدوران بحرية ٣٦٠ درجة، مما يجعل مكواة التجعيد أسهل في الاستخدام ويمنع التشابك أثناء الاستخدام.

بالإضافة إلى ذلك، يحتوي جهاز تجعيد الشعر على وظيفة إيقاف تشغيل تلقائي يتم تفعيلها بعد ٦٠ دقيقة من عدم النشاط، مما يوفر مزيداً من الأمان وتوفير الطاقة.

4. التنظيف والصيانة

تحذير:

- افصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه.

- تأكد من أن المنتج بارد تماماً قبل البدء في التنظيف.

- استخدم قطعة قماش ناعمة وغير كاشطة مبللة قليلاً بالماء لتنظيف سطح الأنبوب.

- امنع دخول الماء أو السوائل الأخرى إلى مقبض الكمامة.

- لا تقم بتخزين المنتج وهو ساخن أو موصول بالكهرباء.

- اترك المشبك ليبرد تماماً قبل تخزينه في علبة.

- احفظه بعيداً عن متناول الأطفال، في مكان آمن وجاف.

- لا تقم أبداً بلف الكابل حول المشبك لتجنب التآكل والكسر المبكر.

5. حل المشكلات

مشكلة	السبب المحتمل	حل محتمل
لا يعمل المشبك.	لم يتم توصيله بشكل صحيح	تأكد من توصيل القابس بشكل صحيح.
	مفتاح التشغيل/الإيقاف	تأكد من أن المفتاح في وضع التشغيل.
	انصهر الفيوز	افحص الفيوز واستبدله إذا لزم الأمر.
لا يسخن المشبك.	مشكلة في عنصر التسخين	بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .
ضوء المؤشر لا يعمل	مصباح LED معيب	بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .
	مشكلة كهربائية	تحقق من التوصيلات الكهربائية
يسخن الكابل.	الاستخدام المطول	اترك الجهاز يبرد قبل المتابعة.
	كابل تالف	بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .

01. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

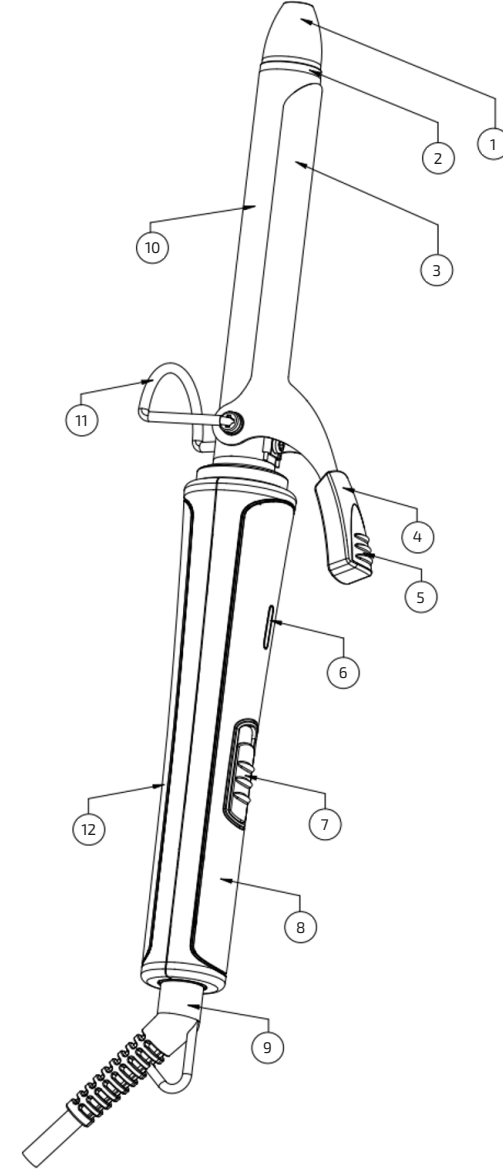


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01260325

